

nutool



NPK108

- FIN AKKUPORAKONE
- NO DRILL UTEN LEDNING
- EST JUHTMETA TRELL
- PL WIERTARKO-WKRETARKA
AKUMULATOROWA
- RUS БЕСПРОВОДНАЯ ДРЕЛЬ
- LV BEZVADU URBĶMAŠĪNA
- LT BELAIDIS GRĘŽTUVAS
- SV SLADDLÖS BORRMASKIN

- Ⓘ Conservare questo manuale d'istruzioni per poterlo consultare in futuro
- ⒼⒷ Preserve this handbook for future reference
- Ⓕ Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement
- Ⓓ Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren
- Ⓔ Conservar este manual de instrucciones para poder consultarlo en el futuro
- ⒫ Guardar este manual de instruções para o poder consultar no futuro
- ⒹⒻ Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging
- ⒹⓀ Opbevar denne brugsanvisning således, at det altid er muligt at indhente oplysninger på et senere tidspunkt
- Ⓕ Förvara denna bruksanvisning för framtida konsultation
- ⒻⒼⒶ Säilytä ohjekirja voidaksesi etsiä siitä tarvittaessa ohjeita
- ⒼⓇ Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση
- ⒻⒻⒼ Przechowywać niniejszy podręcznik instrukcji obsługi tak, aby można było korzystać z niego w przyszłości
- ⒻⓇ Sačuvajte ovaj priručnik s uputama da biste ga mogli konzultirati u budućnosti
- ⒻⒻⒼ Skrbno shranite ta priročnik
- Ⓕ Őrizze meg a kézikönyvet a jövőben való tanulmányozáshoz
- ⒻⒸ Uložte tuto příručku s pokyny pro použití na vhodném místě, abyste ji mohli kdykoli použít
- ⒻⓀ Uschovajte túto príručku s pokynmi na obsluhu prístroja tak, aby ste mohli do nej kedykoľvek nahliadnúť
- ⒻⓇⓈ Сохраняйте данное руководство в течение всего периода эксплуатации компрессора
- Ⓕ Du må oppbevare denne bruksanvisningen slik at du kan slå opp i den ved senere behov
- ⒻⓇ Bu kullanım kılavuzunu gelecekte danışmak için muhafaza ediniz
- ⒻⓇⒾ Păstrați manualul de instrucțiuni pentru a-l putea citi și pe viitor
- ⒻⒼⒶ Запазете това ръководство по експлоатацията, за да можете да го използвате и в бъдеще
- ⒻⓇⒷ Sačuvajte ovaj priručnik s uputstvima da bi mogli da ga konsultujete i u budućnosti
- ⒻⒼⒶ Saglabāt instrukciju rokasgrāmatu, lai varētu izmantot nepieciešamības gadījumā
- ⒻⓈⒶ Hoidke käesolevat kasutusjuhendit alles, et saaksite seda tulevikus kasutada
- ⒻⒼ Išsaugoti šią instrukciją knygutę tam, kad ateityje galėtumėte joje pasikonsultuoti

- I** LEGENDA SEGNALETICA DI SICUREZZA SUI PRODOTTI
- GB** KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS
- F** LEGENDE DES PICTOGRAMMES DE SECURITE FIGURANT SUR LES PRODUITS
- D** ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN
- E** INSCRIPCIÓN DE LA SEÑALIZACIÓN DE SEGURIDAD COLOCADA EN LOS PRODUCTOS
- P** LEGENDA DA SINALÉTICA DE SEGURANÇA NOS PRODUTOS
- NL** VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN
- DK** SIGNATURFORKLARING TIL PRODUKTERNES SIKKERHEDSSKILTNING
- S** FÖRKLARING TILL SÄKERHETSSYMBOLER PÅ PRODUKTERNA
- FIN** TUOTTEITA KOSKEVAT TURVAMERKIT
- GR** ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΗΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
- PL** LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH
- HR** ZNAKOVI ZA UPOZORENJE NA PROIZVODIMA

- SLO** OPOZORILNI ZNAKI NA PROIZVODIH
- H** A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI JELZÉSEK LISTÁJA
- CZ** BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ NA VÝROBCÍCH
- SK** LEGENDA: BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA NA VÝROBKACH
- RUS** УСЛОВНЫЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ С ИЗДЕЛИЯМИ
- NO** SIKKERHETSTEGNFORKLARING PÅ PRODUKTENE
- TR** ÜRÜNLER HAKKINDA GÜVENLİK TALİMATLARI LEJANDI
- RO** LEGENDA INDICATOARELOR DE SECURITATE APLICATE PE PRODUSE
- BG** ЛЕГЕНДА НА ЗНАЦИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВЪРХУ ИЗДЕЛИЯТА
- SCB** UPOZORAVAJUĆE NAZNAKE O BEZBEDNOSTI PROIZVODA
- LT** SUTARTINIAI ĮSPĖJAMIEJI ŽENKLAI DĖL DARBO SAUGUMO SU GAMINIAIS
- EST** OHUTUSNÕUDED
- LV** PRODUKTU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMA ZĪMJU SARAKSTS



Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso
Before use, read the handbook carefully
Lire attentivement le Manuel Opérateur avant toute utilisation
Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen
Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo
Ler com atenção o manual de instruções antes do uso
Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door
Læs omhyggeligt instruktionsmanualen før brug
Läs bruksanvisningen noggrant före användning
Lue käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä
Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi
Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebu
Pred uporabo, pazljivo preberite navodila za uporabo
Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet
Před zahájením práce si pozorně přečtěte příručku pro použití.
Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na jeho použitie.
Перед тем, как приступить к работе, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации
Les nøye bruksanvisningen før bruk
Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.
Cititi cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare!
Внимателно прочетете ръководството по експлоатация преди употреба
Pre upotrebe pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima
Prieš imdamesi darbo atidžiai perskaitykite naudojimo vadovėlį
Enne kasutamist lugege kasutamisujuhend tähelepanelikult läbi.
Uzmanīgi izlasiet izmantošanas instrukciju pirms produkta lietošanas



Pericolo, usare prudenza
Danger, take care
Danger: agir avec prudence
Vorsicht, Gefahr
Peligro, actuar con precaución
Perigo, tomar cuidado
Gevaar, wees voorzichtig
Fare, vær forsigtig
Fara - var försiktig!
Vaara, noudata varovaisuutta
Κίνδυνος, χρησιμοποιήστε το με προσοχή
Ostrożnie, niebezpieczeństwo
Pažnja, opasnost

Pozor, nevarnost
Veszélyhelyzet, legyen óvatos
Nebezpečí, postupujte opatrně!
Nebezpečnost, pracujte opatrně!
Опасно, будьте осторожны
Fare, vær forsiktig
Tehlike, dikkatle kullanınız
Pericol! Acționați cu prudență!
Опасност, будьте внимательны
Opasnost, budite na oprezu
Pavojinga, būkite atsargus
Ohtlik, olge ettevaatlik
Esiet uzmanīgi - lietojiet produktu piesardzīgi



I - I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove esistono impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per consigli su raccolta e smaltimento.
GB - Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.
F - Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procéder à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. S'adresser aux autorités locales compétentes ou à un revendeur agréé pour se renseigner à propos des procédés de collecte et de traitement.
D - Die von den elektrischen Maschinen erzeugten Abfälle dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt, sondern müssen in zugelassenen Anlagen umweltgerecht recycelt werden. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über Müllsammung und -entsorgung.
E - Los desechos producidos por las máquinas eléctricas no se pueden tratar como desechos domésticos comunes. Hay que reciclarlos allí donde existan las instalaciones apropiadas. Consultar al organismo local o al revendedor para solicitar información acerca de su recogida y eliminación.
P - O lixo produzido pelas máquinas eléctricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existem instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.
NL - Afval geproduceerd door elektrische machines mag niet behandeld worden als normaal huishoudelijk afval. Zorg voor recycling daar waar passende installaties bestaan. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.
DK - Affald produceret af de elektriske maskiner må ikke behandles som normalt husaffald. Sørg for at genbruge det, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt den lokale instans eller forhandleren for at få rådgivning om

indsamling og bortskaffelse.

S - Avfallsprodukter från elektrisk utrustning får inte kastas i hushållsavfallet. Återvinn det som går. Kontakta den lokala avfallscentralen eller din återförsäljare för råd om avfallsbehandling.

FIN - Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä samalla tavalla, kuin tavallisia kotitalousjätteitä. Hoida niiden kierrätys asianmukaisessa jätteen käsittelylaitoksessa. Kysy neuvoa talteenotosta ja romutuksesta paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä.

GR - Τα απορρίματα που παράγονται από τα ηλεκτρικά μηχανήματα δεν μπορούμε να τα επεξεργαστούμε όπως τα οικιακά απορρίματα. Προνοήστε για την ανακύκλωση εκεί όπου είναι διαθέσιμες οι κατάλληλες εγκαταστάσεις. Συμβουλευθείτε τους τοπικούς φορείς ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές σχετικά με τη συλλογή και την απόρριψη.

PL - Odpady wytworzone przez maszyny elektryczne nie mogą być traktowane jak normalne śmiecie domowe. Należy dokonać odzysku tam, gdzie istnieją zajmujące się tym odpowiednie ośrodki. Skonsultować się z administracją lokalną lub ze sprzedawcą w celu uzyskania porad na temat zbiórki i usuwania odpadów.

HR - Izrabljene električne proizvode nije dozvoljeno baciti među obične kućanske odpadke. Molimo vas, da jih uništavate skladno sa važećim nacionalnim propisima.

SLO - Izrabljene električne proizvode ne smeti zavrčiti med običajne gospodinjске odpadke. Prosimo, da jih uničujete skladno z veljavno nacionalno zakonodajo.

H - Az elektromos készülékek által termelt hulladék nem kezelhető háztartási hulladékként. Végezze el az újrafeldolgozást, ahol arra megfelelő berendezések állnak rendelkezésre. A hulladék összegyűjtésére és kidobására vonatkozólag kérjen tanácsot a vízszinteladótól vagy az illetékes helyi szervektől.

CZ - Odpad z elektrických zařízení nelze zpracovávat jako běžný domácí odpad. Zajistěte jeho recyklaci v příslušném recyklačním středisku. Poradte se s místními orgány nebo s prodejcem o problematice sběru a likvidaci tohoto odpadu.

SK - Odpady z elektrických strojov sa nemôžu spracovávať ako bežné odpadky z domácností. Postarajte sa o jeho recykláciu do príslušného recyklačného zariadenia. Poradte sa na miestnom územno-správnom orgáne alebo s predajcom ohľadne zberu a spracovania odpadov.

RUS - Отходы в результате работы электрических машин не могут удаляться как обычные бытовые отходы. Позаботьтесь об их переработке там, где имеются соответствующие устройства. Проконсультируйтесь с местным учреждением либо перепродавцом о сборе и ликвидации отходов.

NO - Avfall produsert av de elektriske maskinene kan ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Sjekk med lokale myndigheter eller med forhandler for råd angående tømning og resirkulering.

TR - Elektrikli makinaların atık ürünleri diğer ev atıkları gibi atılmaz. Uygun tesislerin bulunduğu yerlerde işlenmesini sağlayınız. Toplama ve yoketme işlemleri için yerel yetkililere veya satıcı firmaya danışınız.

RO - Deșeurile care provin de la mașinile electrice se tratează separat de deșeurile casnice obișnuite. Prevedeți reciclarea în funcție de existența instalațiilor adecvate. Pentru indicații cu privire la colectare și lichidare, adresați-vă Organului local sau vânzătorului.

BG - Получените по време на експлоатацията на електрическите машини отпадъци не бива да се считат за обикновени битови отпадъци. Пристъпете към тяхното рециклиране, ако е налице подходящо оборудване за това.

SCB - Otpad koji proizvedu električne mašine ne mogu da se tretiraju kao normalan otpad iz domaćinstva. Pobrinite se za reciklažu tamo gde postoje odgovarajuća postrojenja. Za savete o prikupljanju i odlaganju otpada konsultujte se s lokalnim telom uprave ili prodavcem.

LT - Atliekos, gaminamos elektrinių mašinų, negali būti išmestos kaip įprastos buitinės atliekos. Pasirūpinkite jų perdirimu ten, kur yra įtaisyti atitinkami įrenginiai. Pasikonsultuokite su vietine įstaiga arba perpardavėju dėl atliekų surinkimo ir sunaikinimo.

EST - Elektritarvete jäätmeid ei tohi panna kokku olmejäätmetega. Palun töodelge need ümber seal, kus on olemas vastavad seadmed. Küsige ümbertöötlemise kohta nõu oma kohalikust omavalitsusest või müüjalt.

LV - Atliekas, kas veidojušās elektrisko mašīnu darbības laikā, nedrīkst tikt iznīcinātas kā citi ikdienas atlikumi. Parūpējieties par atlieku pārstrādāšanu, nogādājot tās piemērotā atkritumu iestādē. Konsultējieties ar vietējo iestādi vai ar tālākpārdevēju par atlikumu savākšanas un nodošanas tiesībām.



Attenzione corrente elettrica

Dangerous voltage

Attention: présence de courant électrique

Achtung, elektrische Spannung

Atención, corriente eléctrica

Atenção corrente eléctrica

Attentie, elektrische stroom

Advarsel elektrisk strøm

Varning - elektricitet

Huom. vaarallinen jännite

Προσοχή ηλεκτρικό ρεύμα

Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

Pažnja, električni napon

Pozor, električna napetost

Figyelem, elektromos áram

Pozor - elektrické napětí!

Pozor - elektrický prúd !

Риск электрического напряжения

Forsiktig elektrisk strøm

Dikkat elektrik akımı

Atentje! Pericol electric

Внимание: электрические ток

Pažnja električna struja

Elektros įtampos rizika

Ettevaatust - elektrivool

Esiet uzmanīgi - elektrības plūsma



Protezione obbligatoria dell'udito, della vista e delle vie respiratorie

Hearing, sight and respiratory protection must be worn

Port obligatoire de protections auditives, oculaires et des voies respiratoires

Gehörschutz, Augenschutz und Atemschutz sind obligatorisch vorgeschrieben

Protección obligatoria de los oídos, de la vista y de las vías respiratorias

Protecção obrigatória do ouvido, da vista e das vias respiratórias

Verplichte bescherming van oren, ogen en luchtwegen

Obligatorisk beskyttelse af hørelse, syn og luftveje

Hörselskydd, skyddsglasögon och andningsmask obligatoriskt

Käytettävä kuulosuojaimia, suojalaseja ja hengityksensuojaimia

Υποχρεωτικό προστατευτικό ακοής, όρασης και του αναπνευστικού συστήματος

Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe

Obavezna zaštita očiju, dišnih puteva i sluha

Obvezna zaščita oči, dihal in sluha

A légutak, a látás és a hallás védelme kötelező

Povinnost chránit sluch, oči a dýchací cesty.

Povinná ochrana sluchu, zraku a dýchacích ciest !

Обязательная защита ушей, лица и дыхательных путей

Obligatorisk å ta i bruk hørselsvern, vernebriller og pustemaske

Mecburi işitme, görme ve solunum yolları koruması

Echipament de protecție obligatoriu pentru urechi, ochi și căi respiratorii

Задължителни средства за защита на слуха, зрението и дихателните пътища

Obavezna zaštita sluha, vida i dišnih puteva

Privaloma ausų, veido ir kvėpavimo takų apsauga

Kuulmis-, nägemis- ning hingamisteede kaitse on kohustuslik.

Obligāta dzirdes, redzes un elpošanas ceļu aizsardzība



NON toccare la lama in movimento

Do NOT touch the moving blade

NE PAS toucher la lame en mouvement

Das laufende Messer NICHT berühren

NO tocar la hoja en movimiento

NÃO tocar a lâmina em movimento

Raak NIET het bewegende mes aan

Rør IKKE kniven i bevægelse

Rör INTE klingan när den är i rörelse

ÄLÄ kosketa liikkuvaa terää
ΜΗΝ αγγίζετε την κινούμενη λάμα
NIE dotykać ostrza w ruchu
Okretajući noževi NE dirajte
Vrteči noži NE dotikajte se
NE nyúljon a mozgásban lévő lapokhoz
NEDOTÝKEJTE SE řezacích kotoučů v pohybu.
NEDOTÝKAJTE sa rezných kotúčov, keď sú v pohybe !
НЕ прикасаться к движущемуся лезвию
IKKE ta pá bladeti i bevegelse
Hareket halindeki bıçağa dokunmayınız
NU atingeti lama în mișcare
НЕ докосвайте въртящото се острие
NE dodirivati list u kretanju
NELiesti judančio ašmens
ÄRGE puudutage liikuvat tera
NEaiztieciēt kustīgu asmeni



NON avvicinarsi alle macchine con abiti svolazzanti
Do NOT approach the machine with loose clothing
NE PAS se rapprocher des machines lorsqu'on porte des vêtements larges
NICHT mit losen Kleidungsstücken in die Nähe der Maschine kommen
NO acercarse a las máquinas con ropas sueltas
NÃO se aproximar das máquinas com vestuários esvoaçantes
Kom NIET in de buurt van de machines met loshangende kleding
Kom IKKE i nærheden af maskinen med løstsiddende tøj
Gå INTE i närheten av maskinerna med vida kläder
ÄLÄ käyttää liehuvia vaatteita koneiden läheisyydessä
ΜΗΝ πλησιάζετε τα μηχανήματα με φαρδιά ρούχα
NIE zbliżać się do maszyn w powiewającej odzieży
NE preblizavajte se stroju sa opuštenim odjelom
NE približujte se stroju z ohlapnimi deli obleke
NE tartózkodjon a gép közelében ha nem testre feszülő ruhát visel
NEPŘIBLIŽUJTE SE k nástrojům s volným oblečením.
NEPRIBLIŽUJTE sa k strojom s voľne povievajúcim oblečením !
НЕ стоять рядом с машиной в распахнутой одежде
IKKE gå i nærheten av maskinene med vide og flagrende klær
Makineye uçuşan giysilerle yaklaşmayınız.
NU vă apropiați de mașină cu haine largi
НЕ се доближайте до машината с развяващи се дрехи
NE približavajte se mašinama sa lepršavom odećom
NEstovėti prie mašinų su besiplaikstančiais drabužiais
ÄRGE lähenege masinale lahtises riietuses.
NEtuvotieties ierīču tuvumā ar plīvojošiem apģērbiem gabaliem



YLEISET TURVALLISUUSEHDOT

Huom! Lue kaikki ohjeet.

Alla olevien määräyksien laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskuvaaran ja/tai vakavan loukkaantumisvaaran. Säilytä tämä käyttöohje.

Jäljempänä käytetty käsite ”sähkölaite” viittaa sähkövirralla (virtajohdolla varustettuihin) sekä akulla (ilman virtajohtoa) toimiviin laitteisiin.

2) Työtila

a) Työtilaa on pidettävä puhtaana ja hyvin valaistuna.

Epäsiisti ja huonosti valaistu työtila voi aiheuttaa tapaturmavaaran.

b) Työkalua ei saa käyttää räjähdysvaarallisessa ympäristössä, josta löytyy esim. tulenarkoja nesteitä, kaasuja tai pölyjä.

Sähkölaitteet aiheuttavat kipinäntiä, josta pöly tai tulenarat höyryt voivat syttyä palamaan.

c) Työaikana sähkölaitteita on pidettävä pois lasten ja asiattomien ulottuvilta.

Huolimattomuus voi aiheuttaa ongelmia työkalun hallinnassa.

1) Sähköturvallisuus

a) Laitteen pistokkeen tulee sopia pistorasiaan.

Ei saa muuttaa pistoketta millään tavalla.

Ei saa käyttää adapteripistokkeita maadoitettujen työkalujen kanssa.

Alkuperäisten pistokkeiden käyttö vastaavien pistorasioiden kanssa vähentää sähköiskuvaaran.

b) Vältä kosketusta sellaisiin maadoitettuihin pintoihin kuin putkiin, pattereihin, uuneihin ja jääkaappeihin.

On olemassa vaara saada sähköisku, jos käyttäjän keho on maadoitettu.

c) Laitetta on suojeltava vesisateilta ja kosteudelta.

Veden läpäiseminen sähkölaitteeseen suurentaa sähköiskuvaaran.

d) Ei saa koskaan käyttää johtoa muihin tarkoituksiin.

Älä koskaan käytä johtoa laitteen kantamiseen, ripustamiseen tai pistokkeen ulos vetämiseen.

Johto on suojattava lämmöltä, öljyltä, teräviltä reunoilta sekä liikkuvilta laitteen osilta.

Vaurioitettut tai sotkuiset johdot suurentavat sähköiskuvaaran.

e) Ulkokäytön yhteydessä on käytettävä ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa.

Ulkokäyttöön hyväksytyn jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskuvaaran.

f) Mikäli sähkölaitetta joudutaan käyttämään kostealla paikalla, ole hyvä ja käytä vikavirtasuojakytkintä (RCD).

Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskuvaaraa.

3) Henkilöturvallisuus

a) Kun työskentelet sähkötyökalun kanssa, toimi huolellisesti, kiinnitä huomiota työtapaasi sekä käytä tervettä järkeä.

Älä koskaan käytä laitetta väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

Huolimattomuus laitetta käytettäessä voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

b) Käytä suojavarusteita. Pidä aina suojalasit päällä.

Henkilökohtaisten suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, turvakenkien, kypärän ja kuulonsuojainten käyttö sähkölaitteen tyyppin ja sovellutuksen mukaisesti vähentää loukkaantumisvaaraa.

c) Vältä laitteen satunnaista käynnistystä

Ennen pistokkeen kytkemistä varmista, että pääkytkin on kytketty pois päältä.

Sormen pitäminen painikkeella laitetta kannettaessa tai virtaan kytkentä laitteen päällä ollessa, voi aiheuttaa tapaturman.

d) Ennen laitteen päälle kytkemistä on poistettava asetustyökaluja tai avaimia.

Laitteen liikkuviin osiin jätetty työkalu tai avain voi aiheuttaa tapaturman.

e) Työkalulla työskennellessä ei saa kyyristyä liikaa.

Pidä turvallinen työasento ja pysy tasapainossa.

Näin saat parempaa otetta laitteesta odottamattomissa tilanteissa.

f) Pukeudu suoritettava työ huomioon ottaen.

Älä pidä löysiä vaatteita tai koruja.

Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet pois liikkuvilta osilta.

Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat tarttua liikkuviin osiin.

g) **Mikäli imu- tai lastunpoistolaitteiden asennus on mahdollinen, on varmistettava sen asianmukainen kytkentä ja käyttö.**

Näiden laitteiden käyttö vähentää pölystä aiheutuvan vaaran.

4) Sähkötyökalun käyttö ja huolto

a) **Älä pakota laitetta. On käytettävä tiettyyn tehtävään tarkoitettua sähkötyökalua.**

Asianmukaisesti valittu laite suorittaa työn paremmin ja turvallisemmin, mikäli sitä käytetään käyttötarkoituksensa mukaisesti.

b) **Älä käytä laitetta, jos pääkytkin toimii väärin.**

Laite, jota ei pystytä sammuttamaan pääkytkimestä, on vaarallinen ja se on korjattava.

c) **Irrota pistoke pistorasiasta seisonta-ajaksi sekä aina ennen laitteen säätöä tai varusteiden vaihtoa.**

Tämä turvallisuustoimenpide estää laitteen satunnaisen päälle kytkennän.

d) **Käyttämättömiä sähkötyökaluja tulee säilyttää pois lasten ulottuvilta.**

Henkilöiden, jotka eivät osaa tai eivät ole perehtyneet tähän käyttöohjeeseen, tulee välttää laitteen käyttöä.

Kokemattomuus laitteen käytössä voi aiheuttaa vaaratilanteita.

e) **Pidä huolta sähkötyökaluistasi. Tarkista toimivatko laitteen liikkuvat osat moitteettomasti ja esteettömästi. Tarkista myös mahdolliset halkeamien aiheuttamat vauriot, mikäli ne voivat vaikuttaa laitteen toimintaan.**

Vaurioitettuja osia on vietävä korjattavaksi ennen laitteen käyttöä.

Tapaturmat aiheutuvat useasti sähkötyökalujen väärästä huollosta.

f) **Leikkuutyökalun tulee olla terävä ja puhdas.**

Hyvin huolletut terävillä leikkuureunoilla varustetut työkalut menevät harvemmin jumiin ja ovat paremmin hallittavissa.

g) **Sähkölaitteita, työkaluja, lisävarusteita jne. on käytettävä tämän käyttöohjeen sekä käyttötarkoituksen mukaisesti.**

Tällöin on huomioitava työolot ja suoritettava tehtävä.

Sähkötyökalujen epätarkoituksenmukaisesta käytöstä voi syntyä vaarallisia tilanteita.

Laitteen rakenne

- 1 Pikaistukka
- 2 Kytkimen asetusrengas
- 3 Pyörimissuunnan vaihtokytkin
- 4 Pehmeä kahva
- 5 Pääkytkin
- 6 Apuvalo
- 7 2-vaihteinen kytkin
- 8 Akun lataustason LCD-näyttö
- 9 Akku

Kaikki kuvatut tai kuvasta löytyvät varusteet eivät sisälly sarjaan.

Varusteet

LANGATON PORAKONE 1,3Ah Li-ion - 1

Laturi (latausaika 3-5h) - 1

Suosittelomme ostamaan varusteita samasta kaupasta, josta olet ostanut työkalujakin. Osta korkealaatuisia merkkivarusteita. Varusteita on valittava suoritettavan työn tyypin mukaisesti. Lisätietoja löytyy varusteiden pakkauksista. Voit myös hakea apua kaupan asiakaspalvelulta.

Tekniset tiedot

Nimellisjännite	10,8V
Pyörimisnopeus tyhjällä käynnillä	0-350/0-1200 krs/min.
Kytken asetusmäärä	20 + 1 mm
Pikaistukan sisähalkaisija	0,8~10 mm
Maksimi vääntömomentti	12 Nm
Maksimi pora-aukon halkaisija:	
puu	13 mm
teräs	6 mm
Latausaika	(3-5h)

KÄYTTÖOHJE

1. Katkaisija pysähdystoiminnolla

Paina päälle kytkemiseksi ja vapauta pois päältä kytkemiseksi. Katkaisijassa on pysähdystoiminto, joka pysäyttää istukan heti katkaisijan vapautuessa.

2. 2-vaihteisen vaihteiston käyttö

Porakone on varustettu 2-vaihteisella vaihteistolla, jolla voidaan porata ja ruuvata matalalla (numero 1) tai korkealla (numero 2) pyörimisnopeudella. Nopeutta voidaan säätää porakoneen yläosassa olevasta liukukytimestä. Matalalla pyörimisnopeudella porakone toimii hitaammin, mutta isommalla teholla ja vääntömomentilla. Korkealla pyörimisnopeudella laite toimii nopeammin, mutta teho ja vääntömomentti on matalampi.

Huom. Älä käytä työkalua liian kauan matalalla pyörimisnopeudella, koska tällöin laite kuumentuu liiallisesti sisäpuolelta.

3. Lukkopainike

Lukitsemalla sammutettu laite vähennetään tapaturmariskiä. Pääkytkimen lukitsemiseksi aseta se keskiasentoon.

4. Pyörimissuunnan vaihto (katso kuva E)

Pääkytkimen yläpuolelta löytyy pyörimissuunnan vaihtokytkin. Poraamista ja ruuvaamista varten käytetään <:lla merkittyä pyörimisen myötäsuuntaa. >:lla merkittyä pyörimisen vastasuuntaa käytetään ruuvien poistamista ja jumiutuneiden porien irrottamista varten. Pääkytkimen lukitsemiseksi aseta se keskiasentoon.

Huom! Ei saa muuttaa pyörimissuuntaa istukan liikkuesssa. Odota kunnes se pysähtyy.

5. Pikaistukan sovitus/poran asennus

Porien ja muiden varusteiden asennusohje.

1) Lukitse pääkytkin pois päältä -asentoon.

2) Pidä toisella kädellä istukan takaholkkia ja toisella kädellä käännä etuistukka vastapäivään sen avaamiseksi.

3) Asenna pora tai muu varuste istukkaan. Kiristä kääntäen etuistukkaa toisella kädellä myötäpäivään ja toisella pitäen istukan takaholkkia.

Mikäli haluat irrottaa poran tai muun varusteen, toimi 2) kohdan mukaisesti.

Generelle sikkerhetsanvisninger

Advarsel! Det er nødvendig å lese alle anvisninger nedenfor. Unnlatelse av å følge disse instruksjoner kan resultere i elektrisk støt, brann eller seriøs kvestelse. Man må oppbevare denne bruksanvisningen.

Hver gang det er snakk om „elektroverktøyet“ det menes verktøyer som drives av elektrisitet med strømforsyning gjennom en kabel eller fra et batteri.

1) Arbeidsområde

- a) Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Uorden og lite lys øker risikoen for ulykker.
- b) Ikke bruk verktøyet i eksplosive omgivelser som i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Elektriske verktøyer skaper gnister som kan antenne støvet eller gasser.
- c) Hold barn og andre personer på avstand mens du bruker et elektrisk verktøy. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen.

2) Elektrisk sikkerhet

- a) Støpslene til elektriske verktøyer må passe i stikkontakten. Aldri modifier støpselet på noen som helst måte. Ikke bruk skjøteledninger eller overgangsstøpsler med jordede elektroverktøyer.
- b) Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, radiatorer og kjøleskaper. Risikoen for elektrisk støt er større når kroppen er jordnet.
- c) Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktighet. Vann i elektroverktøyer øker risikoen for elektrisk støt.
- d) Bruk aldri ledningen til å bære produktet eller til å trekke ut støpselet fra stikkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede og forvirte kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- e) Når du bruker et elektroverktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning som egner seg for utendørs bruk. En ledning som egner seg for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- f) Hvis det er nødvendig å bruke verktøyet i et fuktig sted, bruk kretsbytter for å øke sikkerheten.

3) Personssikkerhet

- a) Vær oppmerksom, pass på hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy. Ikke bruk verktøyet hvis du er trøtt eller påvirket av alkohol, andre rusmidler eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet kan føre til alvorlige personskader.
- b) Bruk verneutstyr. Bruk alltid vernebriller. Støvmaske, sklisikre sko, hjelm og hørselsvern kan redusere risikoen for kvestelse.
- c) Unngå utilsiktet oppstart. Sørg for at bryteren er i av-posisjon før du kopler til strømmen. Ikke bær elektroverktøyet med fingeren på bryteren eller kople til strømmen hvis bryteren er i på-posisjon, da det kan føre til ulykker.
- d) Fjern skrutrekkere eller skrunøkler før du slår på verktøyet. En skrunøkkel eller skrutrekker som befinner seg på en roterende del av verktøyet kan forårsake personskader.
- e) Ikke strekk deg for langt. Stå stabilt og hold alltid balansen. Det gjør at du har bedre kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.
- f) Kle deg riktig. Ikke bruk løse klær eller smykker. Sett opp løst hår. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker og langt hår kan ble trukket inn av bevegelige deler.
- g) Hvis det er mulig å montere utstyr for støvutsuging, må du sørge for at det koples til og brukes riktig. Slikt utstyr kan redusere støvrelaterte risikoer.

4) Bruk og vedlikehold av elektroverktøyet

- a) Ikke bruk makt på verktøyet. Bruk riktig verktøy til arbeidet. Et riktig verktøy gjør jobben bedre og tryggere i hastigheten det er laget for.
- b) Ikke bruk verktøyet hvis strømbryteren ikke fungerer riktig. Et verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- c) Trekk støpselet ut av stikkontakten før du foretar justeringer, bytter tilbehør og når du ikke skal bruke verktøyet. Slike sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at elektroverktøy starter utilsiktet.
- d) Hold verktøyet som ikke brukes utilgjengelig for barn og andre personer uten opplæring. Verktøyer er farlige i hendene til personer som ikke har fått opplæring.
- e) Kontroller at bevegelige deler ikke er forskjøvet eller har hengt seg opp, at ingen deler er defekte og at det ikke er noe annet som kan påvirke verktøyets funksjon. Hvis verktøyet er skadet, må det repareres før bruk. Mange ulykker er forårsaket av at verktøyet ikke er godt nok vedlikeholdt.
- f) Hold kutteverktøy skarpe og rene. Det er mindre sjanse for at riktig vedlikeholdte verktøyer med skarpe blader og kanter henger seg opp, og de er lettere å kontrollere.

g) Elektroværktøyer samt med tilbehør må bare brukes i samsvar med disse anvisninger. Det er også nødvendig å ta hensyn til arbeidet som man kommer til å utføre. Bruk av verktøyet til andre formåler enn det er beregnet for, kan føre til farlige situasjoner.

Oversikt over produktet

1. Borepatron uten nøkkel
2. Reguleringsring av kopling
3. Bryter for valg av rotasjonsretninga
4. Mykt håndtak
5. Strømbryter
6. Belysning
7. To-hastighet bryter
8. LCD visning av batterikapasitet
9. Batteri

Ikke alt tilbehør, som ble beskrevet eller vist på bildet er en del av settet

Tilbehør

DRILLE UTEN LEDNING 1,3Ah Li-ion - 1

Lader (ladningstid 3-5h) - 1

Vi anbefaler å kjøpe tilbehør i den samme butikken som verktøyet. Det er tilrådelig å kjøpe tilbehør av en god kvalitet fra velkjente firmaer. Tilbehør må være tilpasset til det utførte arbeidet. Mer opplysninger kan man finne på emballasjen av tilbehøret. Man kan også vende seg til butikkens personell.

Tekniske data

Nominell spenning	10,8V
Hastighet uten belastning	0-350/0-1200 RPM
Antall av koplingsposisjoner	20+1mm
Borepatronens diameter	0,8~10 mm
Maksimalt dreiemoment	12Nm
Maksimal diameter av huller drilt i	
-tre	13mm
-stål	6mm
Ladningstid	3-5h

BETJENING

1. På/Av –bryter med bremsefunksjon

Trykk på bryteren for å slå på, løsne bryteren for å slå av. Bryteren har en bremsefunksjon, som stanser borepatronen straks etter løsning av bryteren

2. Betjening av to-gir-tannhjul

Drillen har et to-gir tannhjul, som gjør det mulig å bore eller skru ved lav (markering 1) og høy (markering 2) hastighet. Glidebryter oppe på drillen gjør det mulig å endre hastighet. Ved lav hastighet arbeider drillen langsommere men har større sterke og høyere dreiemoment, ved høy hastighet er det omvendt.

Advarsel: Ikke anvend lav hastighet for lenge, fordi for mye varme kan akkumulere seg inne i verktøyet

3. Blokade av den på /av –bryteren

Den på /av –bryteren kan blokkere i av-posisjon. Det forminsker risikoen for ulykker. For å blokkere på/av - bryteren plasser bryteren for valg av rotasjonsretninga i sentral posisjon.

4. Valg av rotasjonsretninga (bilde E)

Bryter for valg av rotasjonsretninga befinner seg over den på/av bryteren. For å bore eller skrue inn bruker man fremmedgående retning markert med "<" tegn. Den omvendte retningen brukes bare for løsning av skruer og fjerning av fastklemte borer. For å blokkere denne bryteren, sett den i sentral posisjon.

Advarsel! Det er forbudt å endre rotasjonsretninga, når borepatronen dreier seg. Man må vente til den stanser.

5. Tilpassing av grepet uten nøkkel / fastgjøring av borer

Anvisninger angående fastgjøring av borer og annet tilbehør

- 1) blokker bryteren i av-posisjoner
- 2) grip bakhylse av patronen med ei hånd, og drei forgrepet mot urviseren med den andre hånda for å åpne
- 3) fastgjør boret eller annet tilbehør nede i grepet. Klemme ved å dreie grepet med urviserne med ei hånd og holde bakhylse av grepet med den andre hånda.

For å ta ut boret eller annet tilbehør, gjenta trinn 2

ÜLDISED OHUTUSJUHISED

Ettevaatust! Lugege läbi kõik seadme kasutamist puudutavad juhised. Alltoodud ettekirjutuste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju või raskeid kehavigastusi. Hoidke juhend alles. Edasises juhendis peetakse termini „elektritööriist” all silmas elektritoitel (toitejuhtmega) ja akutoitel (ilma toitejuhtmeta) tööriista.

1) Töökoht

a) Hoidke töökoht puhta ja hästi valgustatuna.

Korratus ja halb valgustus töökohas võivad põhjustada õnnetusi.

b) Tööriista on keelatud kasutada plahvatusohtlikus keskkonnas, kus võib leida kergestisüttavaid vedelike, gaase või tolmu.

Elektritööriistast eraldub sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.

c) Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud töötavast elektritööriistast eemal.

Tähelepanu hajumine võib viia kontrolli kaotamiseni elektritööriista üle.

2) Elektriohutus

a) Seadme pistik peab sobima pistikupesasse. Keelatud on pistikut mistahes viisil ümber teha.

Ärge kasutage koos maandatud tööriistadega adapterpistikuid.

b) Pistikupesasse sobivad ja ümbertegemata pistikud vähendavad elektrilöögi ohtu.

c) Vältige kontakti maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, ahjud ja külmkapid.

Kui seadmega töötava inimese keha on maandatud, suureneb elektrilöögi oht.

d) Kaitske seadet vihma ja niiskuse eest.

Vee sattumine elektritööriista sisse suurendab elektrilöögi ohtu.

e) Ärge kasutage seadme kaablit muul eesmärgil. Ärge kasutage kaablit seadme kandmiseks, riputamiseks ega pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Kaitske kaablit kõrge temperatuuri, õli, teravate servade ja seadme liikuvate osade eest.

Kahjustatud või sõlmes kaabelsuurendab elektrilöögi ohtu.

f) Kui töötate seadmega välitingimustes, kasutage alati pikendusjuhet, mis on mõeldud kasutamiseks välitingimustes.

Välitingimustes sobiva kaabli kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

g) Kui tekib vajadus kasutada seadet niisketes tingimustes, kasutage rikkevoolukaitselüliti (RCD).

Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3) Isikute ohutus

a) Olge tähelepanelik, jälgige toimuvat ja juhenduge elektritööriistaga töötades tervest mõistusest. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all.

Seadmega töötamise ajal võib ka hetkeline tähelepanu hajumine viia tõsiste kehavigastusteni.

b) Kasutage kaitsevarustust. Kandke alati kaitseprille.

Tehtava töö iseloomule ja seadme kasutusviisile vastavate isikukaitsevahendite, nagu tolmuaitsemask, libisemislindlad, tööjalanõud, kiiver või kõrvaklapid, vähendab kehavigastuste ohtu.

c) Ennetage seadme soovimatut käivitumist. Enne pistiku torkamist pistikupesasse veenduge, et seadme tööüliti on väljalülitatud asendis.

Sõrme hoidmine tööüliti seadme kandmise ajal ja sisselülitatud asendis tööüliti seadme ühendamise vooluvõrku võib põhjustada õnnetusi.

d) Enne seadme sisselülitamist eemaldage

kõik reguleerimistöööriistad ja võtmed. Tööriista liikuvatesse osadesse jäänud reguleerimistöööriistad ja võtmed võivad põhjustada kehavigastusi.

e) Elektritööriistaga töötamise ajal ärge kallutage ennast liigselt. Veenduge, et teie tööasend on ohutu ja säilitage tasakaal.

See tagab ootamatutes olukordades parema kontrolli seadme üle.

f) Riietuge tööks sobival.

Ärge kandke liiga avaraid riideid ega ehteid. Hoidke juuksed, rõivad ja kindad eemal

seadme liikuvatest osadest. Avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad jääda seadme liikuvate osade vahele.

g) Kui tööriista külge on võimalik paigaldada tolmueemaldus- või tolmu kogumisseadmeid, veenduge, et need oleksid nõuetekohaselt kinnitatud ja et kasutaksite neid õigesti.

Nende seadmete kasutamine vähendab Tolmusaastet.

4) Elektritööriista kasutamine ja hooldamine

a) **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage iga töö jaoks just selleks otstarbeks mõeldud tööriista.**

Õigesti valitud ja vastavalt oma otstarbele kasutatav tööriist tagab parema töötulemuse ja suurema tööohutuse.

b) **Ärge kasutage elektritööriista, mida teie parasjagu ei kasuta, hoidke lastele kättesaamatus kohas. Seadet ei juhtida, on ohtlik ja tuleb parandada.**

c) **Enne seadme reguleerimist, töötarvikute vahetamist või seadme käest panemist tõmmake toitejuhtme pistik pistikupesast välja.** See ettevaatusabinõu aitab vältida seadme soovimatut käivitumist.

d) **Elektritööriista, mida teie parasjagu ei kasuta, hoidke lastele kättesaamatus kohas. Seadet ei tohi kasutada isikud, kes ei suuda seda kontrollida, ja isikud, kes ei ole tutvunud käesoleva juhendiga.**

Piisava ettevalmistuseta isikute käes võib seade olla ohtlik.

e) **Hoidke oma elektritööriist korras. Veenduge, et seadme liikuvad osad saaksid vabalt kiikuda ega oleks blokeeritud, et seadme osad ei oleks pragunenud ega kahjustatus muul viisil, mis võiks mõjutada seadme nõuetekohast tööd. Seadme kahjustatud osad laske enne seadme kasutamist parandada.**

Sageli on õnnetuste põhjuseks just seadme ebapiisav hooldamine.

f) **Lõiketarvikud peavad olema teritatud ja puhtad.** Piisavalt hooldatud ja teravad

lõiketarvikud jäävad harvem kinni ja neid on lihtsam juhtida.

g) **Kasutage elektritööriista, nende töötarvikuid, lisaseadmeid jms alati kooskõlas käesoleva juhendiga ja seadme otstarbega. Arvestage seejuures töötingimuste ja tehtava töö eripäradega.** Elektritööriistade kasutamine ettenähtust erineval otstarbel võib põhjustada ohuolukordi.

Tööriista elementide nimekiri

- 1 Võtmeta padrun
2. Siduri reguleerimise võru
- 3 Pöörlemissuuna ümberlüüti
- 4 Pehme käepide
- 5 Töölüliti
- 6 Valgustus
- 7 2-astmeline käikude ümberlüüti
- 8 Aku mahtu näitav LCD-ekraan
9. Aku

Komplekti ei pruugi kuuluda kõik kirjeldatud või joonisel näidatud tarvikud

Tarvikud

JUHTMETA TRELL 1,3Ah Li-ion - 1

Laadija (laadimisaeg 3-5h) - 1

Soovitame osta tarvikud samast poest, kus ostsite tööriista. Kasutage tundud firmade kvaliteetseid tarvikuid.

Valige tarvikud vastavalt tehtava töö iseloomule. Täpsema info leiate tarvikute pakenditelt. Nõu võite küsida ka kaupluse töötajatelt.

Tehnilised andmed

Nominaalne pinge	10,8 V
Pöördekiirus tühikäigul	0-350/0-1200 RPM
Siduri asendite arv	20+1 mm
Puuripadrundi välimine läbimõõt	0,8~10 mm
Maksimaalne pöördemoment	12 Nm
Puuritavate aukude maksimaalne läbimõõt	
puidus	13 mm
terasest	6 mm
Laadimisaeg	3-5h

KASUTAMINE

1. Pidurifunktsiooniga töölüüti

Seadme sisselülitamiseks vajutage töölüüti alla ja väljalülitamiseks vabastage see. Töölüütil on ka pidurifunktsioon, mis peatab padrundi kohe pärast töölüüti vabastamist.

2. 2-käigulise hammasülekande kasutamine

Trell on varustatud 2-käigulise hammasülekandegaga, mis võimaldab puurida ja kruvisid keerata madalatel (märgistus 1) või kõrgetel (märgistus 2) pööretel. Pöördekiirust saab muuta trelli ülaosas paikneva liuglüüti abil. Madalatel pööretel töötab trell aeglasemalt, aga tal on suurem võimsus ja kõrgem pöördemoment. Kõrgetel pööretel on kiirus suurem, võimsus ja pöördemoment aga madalamad.

Ettevaatust: Ärge kasutage tööriista liiga kaua madalatel pööretel, sest siis kuumeneb seade liigselt.

3. Lukustusnupp

Väljalülitatud seadme lukustamine vähendab õnnetuste ohtu. Töölüüti lukustamiseks seadke pöördesuuna lüüti keskmisesse asendisse.

4. Pöördesuuna muutmine (joonis E)

Töölüüti kohal paiknev ümberlüüti on mõeldud pöördesuuna muutmiseks. Puurimiseks ja kruvide sissekeeramiseks on mõeldud esineme pöörlemissuund tähistusega "<". Vastupidine pöörlemissuund tähistusega ">", on mõeldud ainult kruvide väljakeeramiseks ja kinnijäänud puuride vabastamiseks. Töölüüti lukustamiseks seadke ümberlüüti keskmisesse asendisse.

Ettevaatust! Ärge muutke pöörlemissuunda, kui padrundi pöörleb. Oodake kuni see täielikult peatub.

5. Võtmeta padrundi reguleerimine / puuride kinnitamine

Juhend puudutab puuride ja muude tarvikute kinnitamist.

1) Lukustage töölüüti väljalülitatud asendisse.

2) Padrundi avamiseks võtke ühe käega kinni padrundi tagumisest muhvist, teise käega aga keerake esimest padrunit kellaosuti liikumisele vastupidises suunas.

3) Paigaldage puur või muu tarvik padrundisse. Kinnikeeramiseks keerake ühe käega esimest padrunit kellaosuti liikumise suunas, hoides samal ajal teise käega padrundi tagumisest muhvist.

Puuri või muu tarviku eemaldamiseks korrake 2. sammu.

OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenie! Należy przeczytać wszystkie instrukcje. Brak przestrzegania poniższych przepisów może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. Instrukcje należy zachować. Użyte w dalszej części pojęcie 'elektronarzędzie' odnosi się do narzędzi zasilanych prądem (z przewodem zasilającym) i do narzędzi zasilanych akumulatorowo (bez przewodu zasilającego).

2) Miejsce pracy

a) Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

Nieporządek i nie oświetlone miejsce pracy mogą być przyczyną wypadków.

b) Narzędzia nie wolno używać w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.

Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

c) Elektronarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób.

Brak uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda.

Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób.

Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uziemionymi narzędziami.

Niezmienione wtyczki pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.

Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy ciało człowieka jest uziemione.

c) Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią.

Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

d) Nigdy nie należy używać kabla do innych celów. Nigdy nie używać kabla do noszenia urządzenia, zawieszenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.

Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) W przypadku stosowania urządzenia na świeżym powietrzu należy używać kabla przedłużającego, który dopuszczony jest do używania na zewnątrz.

Użycie dopuszczonego do używania na zewnątrz kabla przedłużającego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) Jeśli trzeba użyć elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, proszę skorzystać z wyłącznika różnicowo-prądowego (RCD). Użycie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osób

a) Należy być uważnym, zważać na to, co się robi i podczas pracy z elektronarzędziem kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie należy używać urządzenia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.

Moment nieuwagi przy użyciu urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

b) Należy używać sprzętu ochronnego. Zawsze zakładać okulary ochronne.

Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, przeciwpoślizgowe buty robocze, kask lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.

c) Zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazda, należy upewnić się, że włącznik/wyłącznik jest wyłączony. Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia urządzenia lub podłączanie go do prądu przy wyłączonym wyłączniku może przyczynić się do wypadku.

d) Zanim urządzenie zostanie włączone należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze. Narzędzie lub klucz, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.

e) Podczas pracy z narzędziem nie wolno się nadmiernie pochylać. Dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę. Zapewnia to lepszą kontrolę urządzenia w nieprzewidzianych sytuacjach.

f) Ubierać się odpowiednio do wykonywanej pracy. Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części.

Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez poruszające się części.

g) Jeśli możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub podchwytyjących należy upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użyte.

Użycie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie spowodowane pyłami.

4) Używanie i konserwacja elektronarzędzia

a) **Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które jest do tego przeznaczone.**

Odpowiednio dobrane urządzenie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, jeśli będziemy go używać zgodnie z jego przeznaczeniem.

b) **Nie używać urządzenia, gdy jego wyłącznik nie działa prawidłowo.**

Każde urządzenie, którego nie można kontrolować przy pomocy wyłącznika jest potencjalnie niebezpieczne i powinno zostać naprawione.

c) **Przed regulacją urządzenia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem narzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.**

Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.

d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Urządzenia nie powinny używać osoby, które nie potrafią się nim posługiwać lub które nie zapoznały się z niniejszymi instrukcjami.** Używanie elektronarzędzi przez osoby niedoświadczone może być niebezpieczne.

e) **Należy dbać o swoje elektronarzędzia. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy.**

Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.

f) **Narzędzia tnące powinny być naostrzone i czyste.**

Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi blokują się rzadziej i łatwiej je kontrolować.

g) **Elektronarzędzi, osprzętu, narzędzi dodatkowych itd. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami i zgodnie z przeznaczeniem urządzenia. Uwzględnić należy przy tym warunki pracy i czynność do wykonania.**

Użycie elektronarzędzi do prac innych, niż są do tego przeznaczone może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Lista elementów

- 1 Uchwyt bez klucza
2. Pierścień nastawy sprzęgła
- 3 Przełącznik zmiany kierunku rotacji
- 4 Miękki uchwyt
- 5 Wyłącznik
- 6 Oświetlenie
- 7 Przełącznik 2-biegowy
- 8 Ekranik LCD wskazujący pojemność baterii
9. Akumulator

Nie wszystkie akcesoria, które zostały opisane lub znajdują się na obrazku wchodzi w skład zestawu

Akcesoria

WIERTARKA BEZPRZEWODOWA 1,3Ah Li-ion -1

Ładowarka (czas ładowania 3-5h) - 1

Zalecamy kupowanie akcesoriów w tym samym sklepie, co narzędzia. Należy kupować dobrej jakości akcesoria znanych firm. Akcesoria należy dobierać do rodzaju wykonywanej pracy. Więcej informacji można znaleźć na opakowaniu akcesoriów. Pomocy może udzielić także personel sklepu.

Dane techniczne

Napięcie znamionowe	10,8V
Prędkość obrotowa biegu jałowego	0-350/0-1200 RPM
Liczba położeń sprzęgła	20+1mm
Średnica wewnętrzna uchwytu wiertarskiego	0,8~10 mm
Maksymalny moment obrotowy	12Nm
Maksymalna średnica otworów wierconych w drewnie	13mm
stali	6mm
Czas ładowania	3-5h

OBSŁUGA

1. Wyłącznik z funkcją hamulcową

Wcisnąć, aby włączyć i zwolnić, aby wyłączyć. Wyłącznik posiada funkcję hamulcową, która zatrzymuje uchwyt natychmiast po zwolnieniu wyłącznika.

2. Obsługa 2-biegowej przekładni zębatej

Wiertarka posiada 2-biegową przekładnię zębatą, która umożliwia wiercenie i wkręcanie na niskich (oznaczenie 1) oraz wysokich (oznaczenie 2) obrotach. Umieszczony na górze wiertarki przełącznik suwakowy umożliwia zmianę prędkości. Na niskich obrotach wiertarka pracuje wolniej, ale posiada większą moc i wyższy moment obrotowy. Na wysokich obrotach prędkość będzie wyższa, ale moc i moment obrotowy niższe.

Ostrzeżenie: Nie używać narzędzia zbyt długo na niskich obrotach, ponieważ wewnątrz urządzenia gromadzi się zbyt dużo ciepła.

3. Przycisk blokady

Zablokowanie wyłączzonego urządzenia, zmniejszy prawdopodobieństwo wypadku. Aby zablokować wyłącznik, ustawić wybierak kierunku obrotów w środkowym położeniu.

4. Zmiana kierunku obrotów (patrz Rys. E)

Umieszczony nad wyłącznikiem przełącznik służy do zmiany kierunku rotacji. Do wiercenia i wkręcania służy przedni kierunek obrotów, oznaczony "<". Odwrotny kierunek obrotów, oznaczony ">", służy tylko do usuwania śrub i zwalniania zaciętych świrdrów wiertniczych. Aby zablokować wyłącznik, należy ustawić przełącznik w środkowym położeniu.

Ostrzeżenie! Nie wolno zmieniać kierunku obrotów, gdy uchwyt się obraca. Należy poczekać, aż się zatrzyma.

5. Dopasowywanie uchwytu bez klucza/mocowanie wiertła

Instrukcje dotyczące mocowania wiertła i innych akcesoriów.

- 1) Zablokować wyłącznik w pozycji wyłączonej.
 - 2) Chwycić jedną tylną tuleję uchwytu, a drugą obrócić przedni uchwyt przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć.
 - 3) Zamontować wiertło lub inny osprzęt w dole uchwytu. Zacisnąć, jedną ręką obracając przedni uchwyt zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, a drugą trzymając tylną tuleję uchwytu
- Aby wyjąć wiertło lub inny osprzęt, należy powtórzyć krok 2.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание! Следует внимательно ознакомиться с полным содержанием инструкции.

Несоблюдение указанных ниже рекомендаций может стать причиной поражения током, возникновения пожара и/или тяжелых телесных повреждений. Инструкцию следует сохранить для использования в будущем.

Используемое в дальнейшем выражение 'электроинструменты' относится к инструментам, получающим питание электрическим током (с проводом питания), а также к инструментам, работающим на аккумуляторе (без провода питания).

2) Место работы

а) Место работы должно содержаться в чистоте и иметь хорошее освещение. Беспорядок и неосвещенное место работы могут быть причиной несчастных случаев.

б) Инструменты нельзя использовать во взрывоопасных местах, в которых находятся, например, легковоспламеняющиеся жидкости, газы и присутствует пыль.

Электроинструменты производят искры, которые могут привести к воспламенению пыли или паров.

с) Во время работы электроинструмент следует держать на безопасном расстоянии от детей и других лиц. Невнимательность может привести к потере контроля над инструментом.

3) Электрическая безопасность

а) Вилка прибора должна соответствовать гнезду электропитания.

Нельзя каким-либо образом модифицировать вилок.

Не следует употреблять вилок-адаптеров вместе с заземленными инструментами.

Немодифицированные вилки, соответствующие гнезду, уменьшают риск поражения током

б) Следует избегать контакта с заземленными поверхностями такими, как трубы, обогреватели, печи и холодильники. В таких случаях увеличивается риск поражения током, когда тело человека заземлено.

с) Прибор следует предохранять от дождя и влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения током.

д) Никогда не следует использовать провод прибора для других целей. Никогда не следует использовать провод для перемещения прибора, подвешивания или изъятия вилки из гнезда. Провод следует держать вдали от источников высоких температур, масла, острых краев или подвижных частей прибора. Поврежденные или запутанные провода увеличивают риск поражения током.

е) В случае использования прибора на открытом воздухе следует применять удлинитель, допущенный к использованию вне помещений.

Использование допущенного к использованию вне помещений провода уменьшает риск поражения током.

ф) При необходимости использования электроинструмента во влажном месте, рекомендуем воспользоваться дифференциальным выключателем (RCD). Использование дифференциального выключателя уменьшает риск поражения электрическим током.

3) Безопасность людей

а) Во время работы с электроинструментом следует быть внимательным и сосредоточенным. Не следует пользоваться прибором, в случае усталости или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств.

Момент невнимательности при пользовании прибором может привести к серьезным телесным повреждениям.

б) Следует пользоваться средствами защиты. Всегда пользоваться защитными очками.

Использование персональных средств защиты, таких как противопыльная маска, противоскользкая рабочая обувь, каска или наушники, в зависимости от вида и места применения электроинструмента уменьшает риск получения телесных повреждений.

с) Предотвращать случайное включение инструмента. Перед вложением вилки в гнездо следует убедиться, что выключатель/выключатель выключен. Придерживание пальца на выключателе во время переноса устройства или подключение его к току при включенном выключателе может стать причиной несчастного случая.

д) Прежде чем инструмент будет включен, следует снять накладные элементы и ключи. Инструмент или ключ, которые находятся в подвижных частях инструмента могут привести к получению телесных повреждений.

е) Во время работы с инструментом нельзя сильно наклоняться над инструментом. Заботиться о безопасном месте работы и всегда удерживать равновесие. Это обеспечит лучший контроль работы в непредвиденных ситуациях.

- f) **Одеваться в соответствии с выполняемым видом работ. Нельзя носить свободную одежду или бижутерию. Волосы, одежду и рукавицы следует держать вдали от подвижных частей.** Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут попасть в подвижные части инструмента.
- g) **В случае установки аспирационных или улавливающих устройств, следует убедиться, правильно ли они подключены и правильно ли работают.** Использование этих устройств уменьшает угрозу, вызванную присутствием пыли.
- 4) **Эксплуатация и техобслуживание электроинструмента.**
- a) **Нельзя перегружать инструмент. Для работы нужно употреблять электроинструмент, который для этого предназначен.** Соответствующим образом подобранный инструмент выполнит работу лучше и безопаснее, если будет использован согласно предназначению.
- b) **Не использовать прибор, если его выключатель не действует правильно.** Каждый инструмент, работу которого нельзя контролировать при помощи выключателя, потенциально опасен и должен быть немедленно отремонтирован.
- c) **Перед регулировкой прибора, заменой аксессуаров или откладыванием инструмента следует вынуть вилку из гнезда.** Это предотвратит непреднамеренное включение прибора.
- d) **Неиспользуемые электроинструменты следует хранить вне досягаемости детей. Приборами не должны пользоваться лица, которые не умеют ими пользоваться или которые не ознакомились с указанными в данной инструкции рекомендациями.** Использование электроинструментов лицами, не имеющими соответствующего опыта, может быть опасным.
- e) **Следует заботиться о своих электроинструментах. Следует контролировать, правильно ли функционируют и не блокируются ли подвижные части прибора, проверять, нет ли треснувших или поврежденных частей, которые могли бы негативно повлиять на правильное функционирование прибора. Перед использованием прибора поврежденные части следует сдать в ремонт.** Многие несчастные случаи являются результатом неправильного ухода и техобслуживания инструмента.
- f) **Режущие инструменты должны быть наточенными и чистыми.** Режущие инструменты с острыми режущими краями, которым обеспечен старательный уход, блокируются реже и их работу легче контролировать.
- g) **Электроинструменты, оснащение, дополнительные инструменты и т.д. следует использовать согласно рекомендациям данной инструкции и в соответствии с предназначением прибора. При этом следует учитывать условия работы и планируемые действия.** Использование электроинструментов для других работ может стать причиной опасных ситуаций.

Список элементов

- 1 Бесключевой патрон
2. Колесо регулировки муфты
- 3 Переключатель изменения направления ротации
- 4 Мягкий держатель
- 5 Выключатель
- 6 Освещение
- 7 2-позиционный переключатель
- 8 ЖК дисплей индикации состояния аккумулятора
9. Аккумулятор

Не все аксессуары, которые были описаны или показаны на рисунке, входят в комплект прибора.

Аксессуары

БЕСПРОВОДНАЯ ДРЕЛЬ 1,3Ah Li-ion	1
Зарядное устройство (время зарядки 3-5 ч.)	1

Рекомендуем покупать аксессуары в том же магазине, что инструменты. Следует покупать инструменты хорошего качества известных фирм. Аксессуары следует подбирать к виду выполняемых работ.

Подробную информацию можно найти на упаковке аксессуаров. Помощь Вам может также оказать персонал магазина.

Технические данные

Номинальное напряжение	10,8 В
Скорость холостого хода	0-350/0-1200 об./мин.
Количество положений муфты	20+1 мм
Диапазон диаметров сверла	0,8~10 мм
Макс. крутящий момент	12 Nm
Максимальный диаметр отверстий в	
дереве	13 мм
стали	6 мм
Время зарядки	3-5 ч.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Выключатель с функцией торможения

Нажать для включения и отпустить для выключения. Выключатель имеет функцию торможения, которая задерживает рукоятку немедленно по замедлению выключателя.

2. Обслуживание 2-позиционной зубчатой передачи

Дрель имеет 2-позиционную зубчатую передачу, которая дает возможность сверления и вкручивания на низких (обозначение 1) и высоких (обозначение 2) оборотах. Размещенный в верхней части дрели сдвижной переключатель дает возможность изменения скорости. На низких оборотах дрель работает более медленно, но имеет большую силу и высший крутящий момент. На высоких оборотах скорость будет более высокая, но мощность и крутящий момент более низкий.

Внимание: Не употреблять инструмент слишком долго на низких оборотах, поскольку внутри устройства накапливается слишком много тепла.

3. Кнопка блокировки

Блокирование выключенного прибора уменьшит вероятность несчастного случая. Чтобы заблокировать выключатель, установите определитель направления оборотов в центральном положении.

4. Изменение направление оборотов (см. рис. E)

Расположенный над выключателем переключатель предназначен для изменения направления ротации. Для сверления и вкручивания служит переднее направление оборотов, отмеченное "<". Обратное направление оборотов, отмеченное ">", служит только для удаления болтов и освобождения застрявших сверл. Для того чтобы заблокировать выключатель, следует установить переключатель в центральном положении.

Внимание! Нельзя изменять направление оборотов, когда рукоятка вращается. Следует подождать, пока она не остановится.

5. Подбор рукоятки без ключа/прикрепление сверл

Инструкции на тему крепления сверл и других аксессуаров.

- 1) Заблокировать выключатель в выключенном положении.
- 2) Придерживать одну заднюю втулку держателя, а второй повернуть переднюю рукоятку против часовой стрелки, чтобы открыть.

3) Установить сверло или другое оснащение внизу рукоятки. Зажать одной рукой вращая переднюю рукоятку по часовой стрелке, а второй придерживая заднюю втулку рукоятки.

Для того чтобы вынуть сверло или другое оснащение следует повторить шаг 2.

VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Brīdinājums! Rūpīgi izlasiet visus noteikumus.

Šeit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam. Pēc izlasīšanas uzglabājiēt šos noteikumus turpmākai izmantošanai. Turpmākajā izklāstā lietotais apzīmējums “elektroinstrumenti” attiecas gan uz tīkla elektroinstrumentiem (ar elektrokabeļi), gan arī uz akumulatora elektroinstrumentiem (bez elektrokabeļa).

2) Darba vieta

a) Sekojiet, lai darba vieta būtu tīra un sakārtota. Nekārtīgā darba vietā vai sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.

b) Nelietojiet elektroinstrumentu eksplozīvu vai ugunsnedrošu vielu tuvumā un vietās ar paaugstinātu gāzes vai putekļu saturu gaisā. Darba laikā elektroierīces nedaudz dzirksteļo, un tas var izsaukt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.

c) Lietojot elektroinstrumentu, neaujiet nepiederošām personām un jo īpaši bērniem tuvoties darba vietai. Citu personu klātbūtne var novērst uzmanību, un tā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

1) Elektrodrošība

a) Elektroinstrumenta kontaktdakšai jābūt piemērotai elektrotīkla kontaktligzdai.

Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt.

Nelietojiet kontaktdakšas salāgotājus, ja elektroinstrumenti caur kabeli tiek savienoti ar aizsargzemējuma ķēdi. Neizmainītas konstrukcijas kontaktdakša, kas piemērota kontaktligzdai, ļauj samazināt elektriskā trieciena saņemšanas risku.

b) Darba laikā nepieskarieties saņemtiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem vai ledusskapjiem. Pieskaroties saņemtiem virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.

c) Nelietojiet elektroinstrumentu lietus laikā, neturiet to mitrumā. Mitrumam iekļūstot instrumentā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.

d) Nedrīkst lietot elektrokabeļu citiem mērķiem. Nenesiet un nepiekariet elektroinstrumentu aiz elektrokabeļa, neraujiet aiz kabeļa, ja vēlaties atvienot instrumentu no elektrotīkla kontaktligzdas. Sargājiēt elektrokabeļi no karstām temperatūrām, eļļas, asām šķautnēm un instrumenta kustīgajām daļām. Bojāts vai samezgļojies elektrokabeļis var būt par cēloni elektriskajam triecienam.

e) Darbinot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiēt tā pievienošanai vienīgi tādus pagarinātājkaheļus, kuru lietošana ārpus telpām ir atļauta. Lietojot elektrokabeļi, kas piemēroti darbam ārpus telpām, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.

f) Ja elektroierīci tomēr nepieciešams lietot vietās ar paaugstinātu mitrumu, izmantojiēt tā pievienošanai noplūdes strāvas aizsargreleju (RCD). Lietojot noplūdes strāvas aizsargreleju, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.

3) Personiska drošība

a) Darba laikā saglabājiēt paškontroli un rīkojiēties saskaņā ar veselo saprātu. Pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu izraisītā reibumā. Strādājiēt ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.

b) Izmantojiēt individuālos darba aizsardzības līdzekļus. Vienmēr nēsājiēt aizsargbrilles. Individuālo darba aizsardzības līdzekļu (putekļu maskas, neslīdošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) pielietošana atbilstoši elektroierīces tipam un veicamā darba raksturam ļauj izvairīties no savainojumiem.

c) Nepieļaujiēt elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēgšanos. Pirms elektroierīces pievienošanas elektrotīklam pārliecinieties, ka tas ir izslēgts. Pārnesot elektroinstrumentu, ja pirksts atrodas uz ieslēdzēja, kā arī pievienojot to elektrobarošanas avotam laikā, kad elektroinstrumenti ir ieslēgti, var viegli notikt nelaimes gadījums.

d) Pirms ierīces ieslēgšanas neizmirstiet izņemt no tā regulējošos instrumentus vai skrūvjatslēgas. Instruments vai atslēga, kas ierīces ieslēgšanas brīdī nav izņemta no tā, var radīt savainojumu.

e) Strādājiēt ar elektroinstrumentu, ieturiet stingru stāju. Darba laikā vienmēr saglabājiēt drošu darba pozīciju un līdzsvaru. Tas atvieglās ierīces vadību neparedzētās situācijās.

f) Izvēlieties darbam piemērotu apģērbu. Darba laikā nenēsājiēt brīvi plandošas drēbes un rotaslietas. Netuviniēt matus, apģērbu un aizsargcimodus instrumenta kustīgajām daļām. Vaļīgas drēbes, rotaslietas un gari mati var iekļerties ierīces kustīgajās daļās.

g) Ja elektroierīces konstrukcija ļauj tam pievienot ārējo putekļu uzsūkšanas vai savākšanas/ uzkrāšanas ierīci, sekojiet, lai tā tiktu pievienota elektroinstrumentam un pareizi darbotos. Pielietojot tādu instrumentu, samazinās putekļu kaitīgā ietekme.

4) Elektroierīces lietošana un apkope

a) **Nepārslogojiet ierīci. Katram darbam izvēlieties piemērotu instrumentu.** Attiecīgi izvēlēta elektroierīce darbosies labāk un drošāk, ja ir lietota saskaņā ar piemērotību.

b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā ieslēdzējs.** Katra elektroierīce, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstams lietošanai un to nepieciešams remontēt.

c) **Pirms elektroierīces regulēšanas, darbinstrumenta nomaiņas vai ierīces glabāšanas atvienojiet tā kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla.** Šādi iespējams samazināt elektroierīces nejaušas ieslēgšanās risku.

d) **Elektroierīci, kas netiek darbināta, uzglabājiet piemērotā vietā, kur tas nav sasniedzams bērniem. Ierīci nevar lietot personas, kuras neprot rīkoties ar instrumentu vai nesalasīja lietošanas instrukciju.** Ja elektroierīci lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.

e) **Rūpīgi veiciet elektroierīces apkalpošanu. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas bez traucējumiem un nav iespīlētas, vai kāda no daļām nav salauzta vai bojāta, vai katra no tām pareizi funkcionē un pilda tai paredzēto uzdevumu. Nodrošiniet, lai bojātās daļas tiktu savlaicīgi nomainītas vai remontētas pilnvarotā remontu darbnīcā.** Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroinstrumenti pirms lietošanas nav pienācīgi apkalpoti.

f) **Savlaicīgi notīriet un uzasiniet griezošos darbinstrumentus.** Rūpīgi koptas ierīces, kas apgādātas ar asiem griezējinstrumentiem, ļauj strādāt daudz ražīgāk un ir vieglāk vadāmi.

g) **Lietojiet vienīgi tādus elektroinstrumentus, papildpiederumus, darbinstrumentus utt., kas paredzēti attiecīgajam pielietojuma veidam. Bez tam jāņem vērā arī konkrētie darba apstākļi un pielietojuma īpatnības.** Elektroierīces lietošana citiem mērķiem, nekā to ir paredzējusi ražotājfirma, ir bīstama un var novest pie neparedzamām sekām.

Elementu saraksts

1. Bezatslēgas urbpatrona
2. Gredzens sajūga regulēšanai
3. Griešanās virziena pārslēdzējs
4. Mīksts rokturis
5. Slēdzis
6. Apgaismošana
7. 2-ātrumu pārslēdzējs
8. LCD ekrāns baterijas kapacitātes norādīšanai
9. Akumulators

Ne visi aksesuāri, kuri ir aprakstīti vai atrodas uz ilustrācijas, atrodas komplektā

Aksesuāri

BEZVADU URBJMAŠĪNA 1,3Ah Li-ion	1
Lādētājs (uzlādēšanas laiks 3-5 st.)	1

Rekomendējam pirkt aksesuāru veikalā, kur bija pirkti ierīce. Pirkiet labas kvalitātes aksesuārus, kuru ražo pazīstamas firmas. Aksesuāru lūdzam izvēlēties veikta darba veidam. Sīkāka informācija atrodas uz aksesuāru iepakojuma. Jums var palīdzēt arī veikala personāls.

Tehniskie parametri

Nomināls spriegums	10,8V
Griešanas ātrums bez noslogojuma	0-350/0-1200 RPM
Sajūga pozīciju skaits	20+1 mm
Urbpatronas iekšējais diametrs	0,8~10 mm
Maksimāls griezes moments	12 Nm
Urbta cauruma maksimālais diametrs sekojošos materiālos:	
koksne	13 mm
tērauds	6 mm
Uzlādēšanas laiks	3-5 st.

APKALPOŠANA

1. Slēdzējs ar bremzes funkciju

Piespiediet, lai ieslēgt, un atbrīvot, lai izslēgt. Slēdzējam ir bremzes funkcija, lai apturēt urbpatronu nekavējoties pēc slēdzēja atbrīvošanas.

2. 2-ātrumu sajūga apkalpošana

Urbjmašīna ir apgādāta ar 2-ātrumu zoba pārnēsumu, kurš ļauj urbt caurumus un ieskrūvēt skrūves ar zemiem (apzīmējums 1) un augstiem (apzīmējums 2) apgriezieniem. Novietots uz urbjmašīnas augšējās daļas pārbīdāms pārslēdzējs atļauj mainīt ātrumu. Ar zemāku ātrumu ierīce strādā lēnāk, bet ar lielāku jaudu un augstāku griezes momentu. Ar augstāku ātrumu apgriezienu skaits būs lielāks, bet jauda un griezes moments būs zemāki.

Brīdinājums: Nedrīkst pārāk ilgi lietot ierīci ar zemu ātrumu, jo ierīce var pārkarst.

3. Blokādes poga

Izslēgtas ierīces nobloķēšana ļauj samazināt nelaimes gadījuma risku. Lai nobloķēt slēdzēju, virziena pārslēdzēju uzstādiet vidus pozīcijā.

4. Griešanas virziena mainīšana (sk. Zīm. E)

Novietots virs slēdzēja pārslēdzējs ir paredzēts griešanas virziena mainīšanai. Urbšanai un ieskrūvēšanai ir paredzēts griešanas virziens, apzīmēts ar "<". Pretējs griešanas virziens, apzīmēts ar ">", ir paredzēts tikai skrūves atskrūvēšanai un bloķētu urbju noņemšanai. Lai nobloķēt slēdzēju, pārslēdzēju uzstādiet vidus pozīcijā.

Brīdinājums! Pārslēdziet griešanās virzienu tikai tad, kad instruments ir pilnībā apstājies. Pagaidiet līdz pilnīgai apstāšanās.

5. Bezatslēgas urbpatronas pielāgošana / urbju stiprināšana

Urbju un citu aksesuāru stiprināšana.

1) Nobloķējiet slēdzēju izslēgtā pozīcijā.

2) Paķeriet ar vienu roku aizmugurēju turētāja uznavu, un ar otru pagriezt priekšpusē turētāju pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, lai atvērt.

3) Uzstādiet urbju vai citu aksesuāru turētāja apakšā. Spiest, ar vienu roku griežot priekšpusē turētāju pulksteņrādītāja virzienā, un ar otru turēšot aizmugurēju patronas uznavu

Lai noņemt urbju vai citu aksesuāru, atkārtot 2. posmu.

BENDROSIOS DARBO SAUGOS INSTRUKCIJOS

DĖMESIO! Perskaitykite visas nuorodas. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti. Išsaugokite naudojimo instrukciją. Toliau pateiktame tekste vartojama sąvoka 'elektrinis įrankis' apibūdina įrankius, maitinamus iš elektros tinklo (su maitinimo laidu), ir akumuliatorinius įrankius (be maitinimo laido).

2) Darbo vieta

a) Palaikykite švarą ir tvarką darbo vietoje.

Pasirūpinkite tinkamu darbo vietos apšvietimu.

Netvarka ar blogai apšviesta darbo vieta gali Tati nelaimingų atsitikimų priežastimi.

b) **Nenaudokite elektrinio įrankio aplinkoje, kurioje gresia sprogimo pavojus, šalia pvz. degių skysčių, dujų ir dulkių.**

Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių dulkės arba susikaupę garai gali užsidegti.

c) **Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite šalia būti vaikams ir kitiems asmenims.**

Nukreipę dėmesį į kitus asmenis galite nebesuvaldyti prietaiso.

4) Elektrosauga

a) **Maitinimo laido kištukas turi atitikti elektros lizdotipą. Kištuko joku būdu negalima modifikuoti.**

Nenaudokite jokių kištuko adapterių su įžemintais prietaisais. Originalūs kištukai, tiksliai tinkantys elektros lizdo tipui, sumažina elektros smūgio pavojų.

b) **Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai, viryklės ar šaldytuvai.** Egzistuoja padidinta elektros smūgio rizika, jei Jūsų kūnas bus įžemintas.

c) **Saugokite įrankį nuo lietaus ir drėgmės.**

Jei vanduo patenka į elektrinį įrankį, padidėja elektros smūgio rizika.

d) **Niekada nenaudokite maitinimo laido ne pagal paskirtį. Neneškite prietaiso paėmę už laido, nekabinkite prietaiso už laido, netraukite už jo, norėdami išjungti kištuką iš elektros lizdo. Laidą klokite taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišsiteptų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso dalys.** Pažeisti arba susipynę laidai gali tapti elektros smūgio priežastimi.

e) **Jei su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginimo kabelius, kurie tinka lauko darbams.**

Naudojant lauko darbams pritaikytus ilginimo kabelius, sumažinamas elektros smūgio pavojus.

f) **Jei su elektriniu įrankiu neišvengiamai reikia dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite įžeminimo grandinės pertraukiklį (RCD).** Naudojant įžeminimo grandinės pertraukiklį, sumažėja elektros smūgio pavojus.

3) Žmonių sauga

a) **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką Jūs darote ir, dirbdami su elektriniu įrankiu, vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su prietaisu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholį ar medikamentus.**

Akimirkšnio neatidumas naudojant prietaisą gali Tati rimtų kūno sužalojimų priežastimi.

b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visuomet užsidėkite apsauginius akinius.**

Naudojant asmenines apsaugos priemones, pvz. priešdulkinę kaukę, neslystančius darbo batus, apsauginį šalną, klausos apsaugos priemones, rekomenduojamas dirbant su tam tikros rūšies ir paskirties elektriniais įrankiais, sumažėja rizika susižeisti.

c) **Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso atsitiktinai. Prieš prijungdami kištuką prie elektros lizdo įsitikinkite, kad įjungiklis/išjungiklis yra išjungtas.**

Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba prietaisą įjungsite į elektros tinklą, kai jungiklis yra įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

d) **Prieš įjungdami prietaisą pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržlių raktus.**

Prietaiso besisukančioje dalyje esantis įrankis ar raktas gali tapti kūno sužalojimų priežastimi.

e) **Darbo metu negalima per daug lenktis. Dirbdami atsistokite patikimai ir visada išlaikykite pusiausvyrą.** Patikima stovėseną ir tinkamą kūno laikyseną leis geriau kontroliuoti prietaisą netikėtose situacijose.

f) **Darbo metu dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvų drabužių ir juvelyrinių papuošalų.**

Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių prietaiso dalių.

Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.

g) **Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada įsitikinkite, ar jie yra prijungti ir ar teisingai naudojami.**

Naudojant dulkių nusiurbimo įrenginius sumažėja kenksmingas dulkių poveikis.

4) Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

a) **Neperkraukite įrankio. Darbui naudokite elektinį įrankį tik pagal paskirtį.**

Gerai pasirinktas įrankis atliks darbą geriau ir saugiau, jeigu bus naudojamas pagal paskirtį.

b) **Nenaudokite įrankio su sugedusiu jungikliu.**

Kiekvienas prietaisas, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.

c) **Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami darbo įrankius ar prieš atidėdami prietaisą, iš elektros lizdo ištraukite kištuką.**

Ši saugumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto prietaiso įsijungimo.

d) **Nenaudojamus elektrinius įrankius sandėliuokite vaikams neprieinamoje vietoje.**

Draudžiama dirbti su įrankiu nemokantiems juo naudotis asmenims arba tiems, kurie neperskaitė šias instrukcijas.

Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.

e) **Rūpestingai prižiūrėkite savo elektrinius įrankius. Tikrinkite, ar besisukančios prietaiso dalys tinkamai veikia ir niekur nekliūva, ar nėra sulūžusių ar šiaip pažeistų dalių, kurios įtakotų prietaiso veikimą. Prieš vėl naudojant įrankį pažeistos prietaiso dalys turi būti suremontuotos.**

Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai.

f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.**

Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjaunamosiomis briaunomis mažiau stringa ir juos yra lengviau valdyti.

g) **Elektrinį įrankį, papildomą įrangą, darbo įrankius ir t. t. naudokite taip, kaip nurodyta šioje instrukcijoje ir įrankio paskirtyje. Taip pat atsižvelkite į darbo sąlygas bei atliekamo darbo pobūdį.**

Naudojant elektrinius įrankius ne pagal jų paskirtį galima sukelti pavojingas situacijas.

Elementų sąrašas

- 1 Beraktis griebtuvas
2. Sankabos nustatymo žiedas
- 3 Sukimosi krypties perjungiklis
- 4 Minkšta rankena
- 5 Išjungiklis
- 6 Apšvietimas
- 7 Dviejų greičių perjungiklis
- 8 LCD ekranėlis rodantis baterijos talpą
9. Akumuliatorius

Ne visi priedai, aprašyti arba esantys piešinyje, įeina į komplektą

Priedai

BELAIDIS GRĘŽTUVAS 1,3Ah Li-ion	1
Įkroviklis (įkrovimo laikas 3-5h)	1

Rekomenduojame pirkti priedus toje pačioje parduotuvėje, kur parduodami įrankiai. Pirkite žinomų firmų geros kokybės aksesuarus. Priedus rinkites atsižvelgdami į atliekamo darbo pobūdį. Daugiau informacijos rasite ant aksesuarų pakuočių. Taip pat gali padėti parduotuvės pardavėjai.

Techniniai duomenys

Vardinė įtampa	10,8V
Tuščiosios veiklos sukimo greitis	0-350/0-1200 RPM
Sankabos padėčių skaičius	20+1mm
Griebtuvo vidinis skersmuo	0,8~10 mm
Maksimalus sukimo momentas	12Nm
Maksimalus gręžiamos skylės dydis:	
medienoje	13mm
pliene	6mm
Įkrovimo laikas	3-5h

NAUDOJIMAS

1. Išjungiklis su stabdymo funkcija

Paspauskite tam, kad įjungti ir paleiskite, kad išjungti. Išjungiklis turi stabdymo funkciją, kuri iš karto sustabdo griebtuvą paleidus išjungiklį.

2. 2-jų greičių krumpliaračio naudojimas

Gręžtuvas turi 2-jų greičių krumpliaratį, kurio dėka įmanomas gręžimas ir įsukimas esant žemoms (pažymėta 1) ir aukštoms (pažymėta 2) apsuksoms. Norėdami pakeisti greitį, spauskite gręžtuvo viršuje esantį slankųjį perjungiklį. Gręžtuvas žemoms apsuksoms dirba lėčiau, bet turi didesnę galią ir aukštesnį sukimo momentą. Gręžtuvo darbo greitis esant aukštoms apsuksoms bus didesnis, bet galia ir sukimo momentas žemesni.

Įspėjimas: Nenaudokite įrankio per ilgai esant žemoms apsuksoms, nes prietaiso vidus stipriai įkaista.

3. Blokavimo mygtukas

Išjungto prietaiso blokavimas sumažins nelaimingo atsitikimo tikimybę. Norėdami užblokuoti išjungiklį, nustatykite sukimosi krypties reguliatorių į vidurinę padėtį.

4. Sukimosi krypties keitimas (žiūr. Pieš. E)

Virš gręžtuvo išjungiklio yra perjungiklis skirtas sukimosi krypties keitimui. Sukimosi kryptis į priekį, pažymėta "<", skirta gręžimui ir įsukimui. Priešinga reversinė sukimosi kryptis, pažymėta ">", skirta tik varžtų ir užstrigusių grąžtų išsukimui. Norėdami užblokuoti išjungiklį, nustatykite sukimosi krypties perjungiklį į vidurinę padėtį.

Įspėjimas! Draudžiama keisti sukimosi kryptį, kai griebtuvas sukasi. Palaukite, kol sustos.

5. Beraktinio griebtuvo reguliavimas/grąžtų įstatymas

Grąžtų ir kitos papildomos įrangos montavimo nuorodos.

1) Užblokuoti išjungiklį padėtyje „išjungta“.

2) Norėdami atidaryti, viena ranka sučiupkite griebtuvo užpakalinę įvorę, o kita pasukite priekinį laikiklį prieš laikrodžio rodyklę.

3) Užmontuokite grąžtą arba kitą papildomą įrangą griebtuvo apačioje. Užspauskite, viena ranka sukdami priekinį laikiklį pagal laikrodžio rodyklę, o kita laikydami griebtuvo užpakalinę įvorę.

Norėdami išimti grąžtą arba kitą papildomą įrangą, pakartokite žingsnį 2.

ALLMÄNNA SÄKERHETSREGLER

OBS! Läs noggrant alla instruktioner.

Om man inte följer dessa säkerhetsregler finns det risk att det kan förekomma elektriska stötar, brand och/eller allvarliga kroppsskador. Behåll bruksanvisningen.

Begreppet "elverktyg" som används vidare i bruksanvisningen hänvisar till eldrivna verktyg (med elnätssladd) och batteridrivna sladdlösa verktyg (utan sladd).

1) Säkerhet på arbetsplatsen

a) Håll arbetsplatsen ren och välupplyst. Stökig arbetsplats och dålig belysning kan orsaka olyckor.

b) Använd inte verktyget där det förekommer en explosionsrisk, t ex i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg skapar gnistor som kan antända damm eller gaser.

c) När du arbetar med verktyget, håll det borta från barn och andra människor. Brist på uppmärksamhet kan orsaka att du förlorar kontrollen över verktyget.

2) Elsäkerhet

a) Det elektriska verktygets stickkontakt måste passa uttaget. Modifiera inte stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter med jordade verktyg. Omodifierade stickkontakter som passar uttag minskar risken för elstöt.

b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Det finns en ökad risk för chock när människokroppen är jordad.

c) Verktyget måste skyddas mot regn och fukt. Vatten som tränger in i ett elverktyg ökar risken för elstötar.

d) Använd aldrig elsladden på olämpligt sätt. Använd aldrig sladden att bära eller hänga verktyget. Dra aldrig sladden ur vägguttaget. Elsladden bör hållas borta från värme, olja, skarpa kanter eller verktygets rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstöt.

e) Om du använder verktyget utomhus, använd en förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk. Med sladd godkänd för utomhusbruk minskar risken för elstöt.

f) Om du måste använda verktyget på ett fuktigt ställe, använd jordfelsbrytare (JFB). Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

3) Säkerhet av människor

a) Var vaksam, se vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd inte verktyget när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av verktyget kan leda till allvarliga kroppsskador.

b) Använd säkerhetsutrustning. Alltid använd skyddsglasögon. Personlig skyddsutrustning, såsom skyddsmask, hals säkra arbetsskor, hjälm eller hörselskydd, beroende på elverktygets typ och användningsområde minskar risk för skador.

c) Undvik att oavsiktliga starta verktyget. Innan du placerar kontakten i eluttaget kontrollera att strömbrytaren är i av-positionen. Att hålla fingret på strömbrytaren när man bär verktyget, såsom att koppla verktyget till elnätet med strömbrytaren påslagen kan orsaka olyckor.

d) Innan elverktyget slås på ska alla skiftnycklar och andra verktyg tas bort. Verktyg eller nycklar som befinner sig i elverktygets rörliga delar kan orsaka skador.

e) När du arbetar med verktyget får du inte böja sig över det för mycket. Se till att du behåller bra arbetsställning och balans. Detta ger en bättre kontroll över verktyget i oväntade situationer.

f) Klä dig rätt för jobbet. Använd inte vida kläder eller smycken. Hår, kläder och handskar ska hållas borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

g) Om det är möjligt att montera utrustning för dammsugning, se till att den är ordentligt ansluten och används på rätt sätt. Användning av dessa anordningar minskar dammrelaterade faror.

4) Användning och underhåll av elverktyg

a) Överbelasta inte maskinen. Använd lämpligt verktyg, som är avsett för ditt ändamål. Korrekt valda verktyg utför arbetet bättre och säkrare om de används enligt deras avsedda ändamål.

b) Använd inte verktyget om strömbrytaren inte fungerar bra. Varje verktyg, som inte kan kontrolleras av strömbrytare är potentiellt farligt och bör repareras.

c) Innan verktyget justeras, tillbehör byts eller verktyget läggs åt sidan ska stickkontakten dras ur vägguttaget. Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att verktyget startas oavsiktlig.

d) Elverktyg som inte används ska förvaras oåtkomligt för barn. Verktyg bör inte användas av personer som inte kan hantera dem eller som inte har tagit del av dessa bruksanvisningar. Användning av elverktyg av oerfarna personer kan vara farligt.

e) Ta hand om dina elverktyg. Kontrollera att de rörliga delarna fungerar felfritt och inte låst sig,

och att de delarna inte är spruckna eller skadade. Detta kan påverka deras funktioner. Skadade komponenter ska repareras före användning. Många olyckor orsakas av felaktigt underhåll av elverktyg.

f) Håll skärverktyg vassa och rena. Välskötta skärverktyg med skarpa skäreggar låser sig sällan och är lättare att kontrollera.

g) Elverktyg, tillbehör, extra verktyg mm bör användas enligt deras ändamål och i enlighet med bruksanvisningar. Man måste ta hänsyn till arbetsvillkor och arbetet som skall utföras. Användning av verktyg som inte överensstämmer med deras ändamål kan leda till farliga situationer.

Lista över delar och tillbehör

1. Handtag utan nyckel
2. Kopplingsring
3. Knapp för ändring av rotationsriktning
4. Mjukt grepp
5. Strömbrytare
6. Belysning
7. 2-stegs omkopplare
8. LCD-display som anger batterikapacitet
9. Batteri

Inte alla tillbehör som har beskrivits eller är på bilden ingår i satsen.

Tillbehör

SLADDLÖS BORRMASKIN 1,3 Ah Li-ion	1
Laddare (laddningstid 3-5h)	1

Vi rekommenderar att köpa tillbehör i samma butik som verktyget. Tillbehören ska vara av bra kvalitet och kända märken. Tillbehör bör väljas i enlighet med typ av arbete som ska utföras. Ytterligare information finns på tillbehörsförpackning. Personalen i affären kan också hjälpa till.

Specifikation

Märkspänning	10,8 V
Tomgång	0-350/0-1200 RPM
Antal av kopplinglägen	20+1mm
Inre diameter på borrar	0,8 ~ 10 mm
Maximalt vridmoment	12 Nm
Maximal diameter på hål som borrar i trä	13mm
stål	6mm
Laddningstid	3-5h

ANVÄNDNINGSANVISNINGAR

1. Strömbrytare med bromsfunktion

Tryck för att aktivera och släpp för att inaktivera. Strömbrytaren har en bromsfunktion som stoppar handtaget omedelbart efter att strömbrytaren släpps.

2. 2-växlad kugghjulsväxel

Borrmaskinen har en 2-växlad växellåda, som tillåter borrar och inskruvning med låg (märkning 1) och hög (märkning 2) hastighet. Du kan ändra hastighet med omkopplare som är placerad ovanpå borrmaskinen. Vid låg hastighet arbetar borrmaskinen sakta, men har mer effekt och högre vridmoment. Vid höga varvtal är hastigheten högre, men effekten och vridmomentet lägre.

Varning: Använd inte verktyget för länge vid låga hastigheter, eftersom för mycket värme ackumuleras inom verktyget.

3. Lås-knappen

Att låsa avstängt verktyg minskar sannolikheten för en olycka. För att låsa strömbrytaren ställ väljaren för rotationsriktning i mittläge.

4. Ändra rotationsriktning (se figur E)

Omkopplare som ligger ovan strömbrytaren används för att ändra rotationsriktning. För borrar och skruvar används framrotation, märkt "<". Omvänd rotationsriktning, märkt ">" används bara för att ta bort skruv och att låsa upp blockerade borrar. För att låsa omkopplaren, ställ in omkopplaren i mittläge.

OBS! Ändra inte rotationsriktningen när handtaget vrids. Vänta tills det stannar.

5. Justering/montering av borrar utan nyckel

Instruktioner för montering av borrar och andra tillbehör.

- 1) Lås strömbrytaren i läge OFF.
 - 2) Ta tag i den bakre greppshylsan och vrid det främre greppet moturs för att öppna.
 - 3) Montera borren eller andra tillbehör längst ner på greppet. Dra åt, genom att vrida med en hand det främre greppet medurs och håll med andra handen den bakre greppshylsan.
- För att ta bort borr eller andra tillbehör, upprepa steg 2.

nutool

GB

Nutool UK
Rockingham Way, Redhouse Interchange,
Adwick-Le-Street, Doncaster,
South Yorkshire, DN6 7FB
Great Britain
☎: 0044 01302 721791
📠: 0044 01302 728317
e-mail: customerservice@nutool.co.uk

D

PRO SALES GMBH (Abt. Service)
Ferdinand Porsche Strasse 16
D - 63500 Seligenstadt
☎: 0049 1805 237600
📠: 0049 6182 9938719
e-mail: service@druckluft-profi.de

F

Mecafer
112, Chemin de la forêt aux Martins
ZAC Briffaut est - BP 167
26906 VALENCE cedex 9
France
☎: 0033 04 75 41 84 50
📠: 0033 04 75 41 83 71

I

Nutool by NU AIR S.p.A.
via Einaudi 6
10070 Robassomero (TO)
Italy
☎: 0039 011 9233 000
📠: 0039 011 9241 138
e-mail: assistenza@nuair.it

E

Nutibérica
Comeércio de máquinas e ferramentas, Lda.
Zona industrial de Ovar - FASE II
Rua de Moçambique, lote 32 - Apt.107
3880-106 OVAR - Portugal
☎: 0035 1256 580 930
📠: 0035 1256 580 931
e-mail: conceicao.rocha@nutiberica.pt

P

Nutibérica
Comeércio de máquinas e ferramentas, Lda.
Zona industrial de Ovar - FASE II
Rua de Moçambique, lote 32 - Apt.107
3880-106 OVAR - Portugal
☎: 0035 1256 580 930
📠: 0035 1256 580 931
e-mail: conceicao.rocha@nutiberica.pt

PL

Nuair Polska Sp. z o.o.
ul. Szyszkowa 20a
02-285 Warszawa
Poland
☎: 0048 022 668 05 80
📠: 0048 022 668 05 88
e-mail: nuair@nuair.pl

A

Real-Maschinen-Service
Laßnitzthal 17
A - 8200 Gleisdorf
☎: 0043 3133 8032-10
📠: 0043 3133 8032-6
e-mail: service@nuair.eu



Dichiarazione di conformità CE - Declaration of compliance EEC - Déclaration de conformité CE - EG Konformitätserklärung
Declaración de conformidad CE - Declaração de conformidade CE - Verklaring van overeenstemming EEG - CE-Overensstemmelseserklæring
Försäkran om CE-överensstämmelse - CE Vaatimustenmukaisuusvakuutus - Δήλωση συμμόρφωσης CE - Oświadczenie o zgodności KE - Izjava o skladnosti
direktivama EZ - Izjava o skladnosti ES - EK Megfelelési nyilatkozat - ES Prohlášení o shodě - Prehlásenie ES o zhode - Декларация о соответствии нормам
EO - EF-overensstemmelseserklæring - AT uygunluk beyanı - Declarație de conformitate CE - Декларация за съответствие по стандарт на EO
Izjava o skladnosti propisima EZ - Deklaracija dėl EB reikalavimų vykdymų - Vastavusdeklaratsioon EK - Paziņojums par atbilstību EK prasībām

NOI DICHIARIAMO CHE LA COSTRUZIONE DEL SEGUENTE PRODOTTO - WE DECLARE THAT THE FOLLOWING PRODUCT - LA SOCIÉTÉ DECLARE QUE
LA CONSTRUCTION DU PRODUIT SUIVANT - WIR ERKLÄREN HIERMIT, DASS DIE KONSTRUKTION DES NACHFOLGEND AUFGEFÜHRTEN PRODUKTES
NOSOTROS DECLARAMOS QUE LA CONSTRUCCIÓN DEL SIGUIENTE PRODUCTO - NÓS DECLARAMOS QUE A CONSTRUÇÃO DO PRODUCTO SEGUINTE
WIJ VERKLAREN DAT DE CONSTRUCTIE VAN ONDERSTAAND PRODUCT - VI ERKLÄRER, AT KONSTRUKTIONEN AF NEDENSTÅENDE PRODUKT
VI FÖRSÄKRAR ATT KONSTRUKTIONEN HOS FÖLJANDE PRODUKT - VAKUUTAMME, ETTÄ SEURAAVA TUOTE ON VALMISTETTU
ΕΜΕΙΣ ΔΗΛΩΝΟΥΜΕ ΟΤΙ Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - OŚWIADCZAMY, ŻE BUDOWA NASTĘPUJĄCEGO WYROBU
MI POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUIRAN - IZJAVLJAMO, DA JE V NADALJEVANJU NAVEDEN PROIZVOD
KIJELENTJÜK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK SZERKEZETE - PROHLÁŠUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU - PREHLASUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU
ЗАЯВЛЯЕМ, ЧТО КОНСТРУКЦИЯ ИЗДЕЛИЯ - VI ERKLÄRER AT KONSTRUKSJONEN AV DET FØLGENDE PRODUKTET - AŞAĞIDA BELİRTİLEN ÜRÜN İMALİNİN
SE DECLARĂ CĂ DIN PUNCT DE VEDERE CONSTRUCTIV PRODUSUL - ДЕКЛАРИРАМЕ, ЧЕ ИЗРАБОТВАНЕТО НА СЛЕДНИЯ ПРОДУКТ
MI POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUISAN - PAREIŠKIAME, KAD ŠIS PRODUKTAS - KINNITAME, ET JÄRGMINE TOODE
MÉS PAZIŅOJAM, KA SEKOJOŠAIS PRODUKTS

NPK108

È CONFORME ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI - WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS
EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES - MIT DEN FOLGENDEN VORSCHRIFTEN ÜBEREINSTIMMT
ESTÁ CONFORME CON LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES - ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTE DISPOSIÇÕES
IN OVEREENSTEMMING IS MET DE VOLGENDE BEPALINGEN - OPFYLDER FØLGENDE FORSKRIFTER
ÄR I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FÖLJANDE FÖRESKRIFTER - ALLAOLEVIEN SÄÄDÖSTEN MUKAISESTI - ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
JEST ZGODNA Z NIŻEJ WYMIEIONYMI NORMAMI - U SKLADU SA SLIJEDEČIM PROPISIMA - V SKLADU S SLEDEČIMI ODREDBAMI
MEGFELELŐ AZ ALÁBBI RENDELETEKNEK - JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCÍMI SMĚRNICEMI - JE V SÚLADE S NASLEDOVNÝMI SMERNICAMI
ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СЛЕДУЮЩИХ НОРМАТИВОВ - ER I OVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE BESTEMMELSER
İZLEYEN KURALLARA UYGUNLUĞUNU BEYAN EDERİZ - A FOST EXECUTAT CONFORM DISPOZIȚIILOR
Е В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СЛЕДНИТЕ РАЗПОРЕДБИ - U SKLADU SA SLEDEČIM PROPISIMA - PAGAMINTAS, REMIANTIS SEKANČIOMIS DIREKTYVOMIS
ON VALMISTATUD KOOSKÕLAS JÄRGMISTE DIREKTIIVIDEGA - TIKI IZGATAVOTS ATBILSTOŠI SEKOJOŠAJĀM DIREKTĪVĀM

98/37/EC - 2006/42/EC - 2004/108/EC - 2006/95/EC - 93/68/EC - 2002/96/EC

STANDARD:

EEN 60745-1; EN 60745-2-1; EN 60745-2-2; EN 55014-1;
EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 61000-6-3

Ian Authbert

Doncaster, 11/02/2010

Direttore qualità e competenza - Quality Assurance Controller - Réglage de précision - Leiter der Qualitätssicherung - Responsable de la garantie de calidad
Controlador de garantía da qualidade - Directeur kwaliteit - Direktør for kvalitetsstyring og kompetence - Ansvarande för kvalitet och kompetens
Laadunvalvonnän johtaja - Διευθυντής ποιότητας και κατάρτισης - Dyrektor Jakości - Direktor odjela za kontrolu kakvoće - Direktor za kvaliteto
Minőségért felelős Igazgató - Vedoucí kvality a způsobilosti - Riaditeľ kvality a spôsobilosti - Директор по качеству - Kvalitets- og kompetansedirektør
Kalite Müdürü - Director calitate - Директор по осигуряване на качеството - Direktor odeljenja za kontrolu kvaliteta
Kokybės užtikrinimo kontrolierius - Kvaliteedigarantii direktor - Kokybės garantijos direktorius

NUTOOL UNITED KINGDOM

Rockingham Way, Redhouse Interchange, Adwick-Le-Street,
Doncaster, South Yorkshire, DN6 7FB
ENGLAND

nutool
Power to create a better environment

N.

- 2010

9036786/B